ART ET COMBAT N°6
ART et COMBAT
DRAGON
LE MAGAZINE DES ARTS MARTIAUX
Belgique : 6,50 € – Suisse : 11,50 FS – PORT.CONT : 6,50 € – Afrique : 4100 CFA – Canada : 10,25 $ can – Dom surface : 6,50 € – Tom : 850 xpf – Luxembourg à 6,5 €
SEPTEMBRE-OCTOBRE 2009
L 11425 - 6 - F: 6,00 € - RD

KARATÉ
Retour à **Okinawa**

KUNG FU
Stage à **Shaolin**

AIKIDO
Yoichiro Inoue

un pionnier méconnu

Spécial rentrée
Stretching et musculation

PA KUA
Rencontre avec **Luo De Xiu**

Tai Chi Chuan
Transmettre la force
par Howard Choy

CAHIER TECHNIQUE
4 TECHNIQUES KARATÉ
par Florian Malguy

Yi Chuan
Les 5 coordinations

Armes
Le sabre vietnamien

INFOS

Maître Ngo Si Qui († 1997), qui transmit le style Vinh Xuan au Maître Tran Ngoc Dinh

Me Tran Ngoc Dinh à Versailles

Le 4 et le 5 juillet 2009, Eric Niel et les élèves de l'ecole Lee Siu Lung à Versailles ont reçu le grand Maitre de Vinh Xuan, Tran Ngoc Dinh.

Le Maître Tran Ngoc Dinh naît à Nam Dinh, dans le Vietnam septentrional, le 29 décembre 1951, sous le signe du chat (qui dans l'horoscope chinois correspond au lièvre). En 1954 il se déplace à Vinh Long, dans le sud du Vietnam, où il commence à apprendre les premiers rudiments des arts martiaux vietnamiens, suivant l'enseignement de son oncle.

En 1960 la famille déménage à Saigon (actuelle Ho Chi Minh City), mais le jeune Tran Ngoc Dinh continue à suivre l'enseignement de son oncle, qu'il visite chaque été. En 1964 à Saigon il commence à étudier le Tae Kwon Do, pour atteindre le grade de 6e dan ITF (International Taekwondo Federation). Durant cette période, en suivant sa passion et sa curiosité pour le monde des arts martiaux, il pratique pendant quelques années l'Aïkido et le Judo.

En 1971 il part pour l'Italie et enseigne le Tae Kwon Do jusqu'en 1976, année durant laquelle il entre dans la nouvelle Fédération Internationale de Viet Vo Dao, qui réunissait les principaux maîtres vietnamiens d'arts martiaux opérant en Europe. En 1980 il quitte la Fédération Internationale pour continuer son parcours personnel de recherche autour des arts martiaux vietnamiens et chinois. Il commence ses voyages d'études au Vietnam, durant lesquels il entre en relation avec les plus importants maîtres anciens des arts martiaux traditionnels, à Ho Chi Minh City et à Hanoi. Sous leur direction il se voue à l'étude approfondie des principaux styles vietnamiens et sino-vietnamiens : le Binh Dinh avec le Maître Truong Thanh Dang († 1985), fondateur de l'école Sa Long Cuong ; le Vo Dang Luc Hop (Wu Tang) avec le Maître Ta Nam, le plus ancien maître encore en vie à Cholon (quartier Chinois de Ho Chi Minh City), qui devient son Su Phu (maître-père) et l'introduit dans la communauté chinoise ; le Bach Mi (Bak Mei) avec le Maître Diep Quoc Luong († 1991) ; le Thai-Cuc Duong Lang (T'ai Chi Tang Lang) avec la Maîtresse Tran To Nu, élève directe du Maître Trieu Truc Khe († 1991) ; le Vinh Xuan (Wing Chun) avec le Maître Ngo Si Qui († 1997), élève direct du Maître Nguyen Te Cong († 1963) ; le Thieu Lam Chu Gia (Shao-lin Zhou Gar) avec le Maître Sui Dau († 1990), élève direct du Maître Luu Phu († 1971). Grâce à la profonde connaissance acquise, le Maître Tran Ngoc Dinh est considéré comme un des principaux experts d'arts martiaux sino-vietnamiens et, dans le monde de la communauté martiale chinoise au Vietnam, on lui attribue le surnom de Tran Kim Long (Tran « dragon d'or »). Il décide donc de fonder sa propre école, qui se nommera initialement l'école Kim Long. L'expérience accumulée lors de ces dernières années a conduit l'école Kim Long à une évolution, se traduisant par la fondation du style Viet Anh Mon, qui représente la synthèse d'un long parcours de recherche, sa « Voie » (Dao) se dirige actuellement vers les aspects plus intérieurs et spirituels des arts martiaux.

Ici les élèves travaillent le coup de poing direct.

Photos : Christophe Kissax

ERIC NIEL et Maitre Tran Ngoc Dinh.

Les élèves ont travaillé les applications martiales de la forme au mannequin de bois : luxation du bras

AU SUJET DU VINH XUAN

Le Vinh Xuan est la branche Vietnamienne du Wing Chun. Le programme du Vinh Xuan se distingue de celui des autres écoles de Wing Chun : celui ci comprend en effet neuf quyen (forme) à mains nues, dont une à l'homme de bois (Moc Nhan Trang). Certaines de ces formes s'inspirent des mouvements d'animaux, comme Bao Quyen (léopard) ou Xa Quyen (serpent), d'autres sont des quyen de respiration, comme Ngu Hinh Khi Cong (respiration des cinq animaux). En ce qui concerne les armes, outre les couteaux papillons (Bat Tram Dao), dans le Vinh Xuan sont utilisés l'épée droite à double tranchant ainsi que le bâton à hauteur d'homme (Te Mi Con).

Maitre Tran Ngoc Dinh est un des élèves direct de Maitre Ngo Si Quy qui contribua à répandre le Vinh Xuan au Vietnam. Maitre Ngo Si Quy avait appris directement du Maître Nguyên Tê Công (1877-1959) qui est considéré comme le fondateur de la discipline au Vietnam. A Hanoi, le Maître Nguyen Te Cong fonda une importante école, à laquelle purent accéder quasi uniquement les élèves d'origine chinoise : l'unique élève vietnamien fut le Maître Ngo Si Qui († 1997), qui transmit le style Vinh Xuan au Maître Tran Ngoc Dinh. Pour autant de nombreux points communs existent avec la branche traditionnelle Chinoise notamment sur les principes. ■

Site : www.leesiulung.com
Rens. auprès d'Eric Niel : 0 689 550 042